

Leitor de CD com RDS

Manual de Instruções

DEH-1920R

DEH-1900R

Não se esqueça de registar o seu produto em
www.pioneer.pt (ou www.pioneer.eu)

Pioneer *sound.vision.soul*

PORTUGUÊS

Índice

Obrigado por adquirir este produto Pioneer

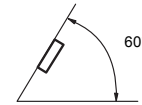
Leia com atenção as instruções de funcionamento, para poder utilizar correctamente o modelo que adquiriu. Depois de as ter lido, guarde o manual num local seguro, para futuras consultas.

Instalação	2	RDS	9
Montagem DIN frontal/posterior	2	• Introdução ao funcionamento do RDS	9
Montagem DIN frontal	2	• Activar o visor RDS	9
• Instalação com casquilho de borracha	2	• Receber emissões de alarme PTY	9
• Retirar a unidade	3	• Seleccionar frequências alternativas	9
Montagem DIN posterior	3	• Receber boletins de trânsito	9
Fixar o painel frontal	4	• Lista PTY	10
Ligar as unidades	5	Leitor interno	11
Antes de começar	6	• Reproduzir um disco	11
Informações sobre este produto	6	• Reprodução repetida	11
Visite o nosso website	6	• Reproduzir faixas por ordem aleatória	11
Proteger a unidade contra roubo	6	• Percorrer faixas de um CD	11
• Retirar o painel frontal	6	• Pausa na reprodução do disco	11
• Encaixar o painel frontal	6	Regulações de áudio	11
Utilizar o equipamento	7	• Utilizar a regulação de balanço	11
Descrição dos comandos	7	• Utilizar o equalizador	12
• Unidade principal	7	• Regular as curvas do equalizador	12
• Visor LCD	7	• Regular a intensidade sonora	12
Operações básicas	8	• Regular os níveis da fonte	12
• Ligar a unidade e seleccionar uma fonte	8	Outras funções	12
• Regular o volume	8	• Regular as definições iniciais	12
• Desligar a unidade	8	• Definir o passo de sintonização FM	12
Sintonizador	8	• Activar a busca PI automática	13
• Ouvir rádio	8	• Poupar a carga da bateria	13
• Guardar e voltar a chamar frequências de emissoras	8	• Silenciar o som	13
• Sintonizar os sinais mais fortes	8	Informações adicionais	13
• Memorizar as frequências das emissoras mais fortes	8	Mensagens de erro	13
		Instruções de manuseamento dos discos e do leitor	13
		Discos duplos	14
		Especificações	14

Instalação

Notas

- Verifique todas as ligações e sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas. A utilização de peças não autorizadas pode causar falhas de funcionamento.
- Consulte o seu distribuidor se a instalação exigir que se façam furos ou outras modificações no veículo.
- Não instale este equipamento onde:
 - possa interferir com a operação do veículo.
 - possa causar ferimentos aos ocupantes na sequência de uma paragem brusca.
- O laser de semicondutores ficará danificado em caso de sobreaquecimento. Monte este equipamento afastado de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
- Para obter o melhor desempenho, instale o equipamento num ângulo inferior a 60°.

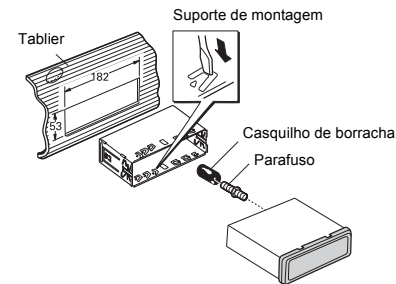


Montagem DIN frontal/posterior

Este equipamento pode ser instalado correctamente de forma "DIN frontal" (montagem DIN frontal convencional) ou de forma "DIN posterior" (montagem DIN posterior, utilizando os furos roscados para parafusos nos lados do chassis do equipamento). Para mais pormenores, consulte os seguintes métodos de instalação.

Montagem DIN frontal

Instalação com casquilho de borracha



Instalação

1. Insira o suporte de montagem no tablier.

- Se instalar o equipamento num local com pouca profundidade, utilize um dos suportes de montagem fornecidos. Se houver espaço suficiente por trás do equipamento, utilize o suporte de montagem fornecido de fábrica.

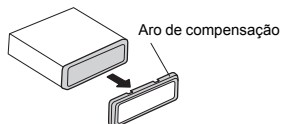
2. Fixe o suporte de montagem, utilizando uma chave de fendas para dobrar as abas metálicas (90°).

3. Monte o equipamento conforme ilustrado.

Retirar a unidade

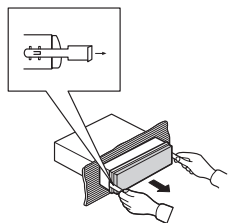
1. Puxe a parte superior e a parte inferior do aro de compensação, para retirar o aro de compensação. (Quando voltar a montar o aro de compensação, vire o lado com a ranhura para baixo e encaixe-o.)

- É mais fácil retirar o aro de compensação se retirar primeiro o painel frontal.



2. Insira as chaves de extracção fornecidas de ambos os lados do equipamento, até encaixarem com um estalido.

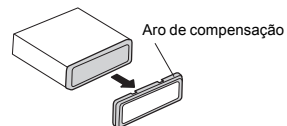
3. Puxe o equipamento para fora do tablier.



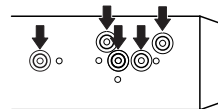
Montagem DIN posterior

1. Puxe a parte superior e a parte inferior do aro de compensação, para retirar o aro de compensação. (Quando voltar a montar o aro de compensação, vire o lado com a ranhura para baixo e encaixe-o.)

- É mais fácil retirar o aro de compensação se retirar primeiro o painel frontal.

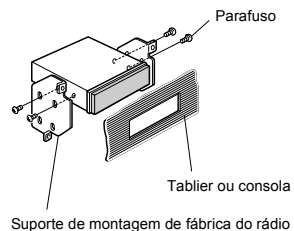


2. Determine qual a posição adequada em que coincidem os furos do suporte e das partes laterais do equipamento.



3. Aperte dois parafusos de cada lado.

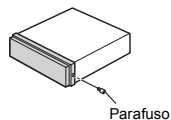
- Utilize parafusos de cabeça abaulada (5 mm x 8 mm) ou de cabeça escariada (5 mm x 9 mm), dependendo da forma dos furos para os parafusos no suporte.



Instalação

Fixar o painel frontal

Se não tencionar retirar o painel frontal, pode fixar o painel frontal com o parafuso fornecido.



Parafuso

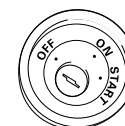
Ligar as unidades

Notas

- Se instalar este equipamento num veículo sem posição ACC (acessórios) na fechadura da ignição, o cabo vermelho tem de ser ligado a um terminal que detecta a operação da chave da ignição. Caso contrário, a bateria pode descarregar.



Posição ACC



Sem posição ACC

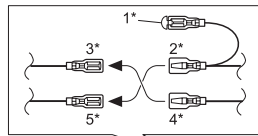
- A utilização deste equipamento em condições diferentes das referidas a seguir pode resultar num incêndio ou causar falhas de funcionamento.
 - Veículos com uma bateria de 12 volts e negativo à massa.
 - Colunas de 50 W (potência de saída) e 4 a 8 ohm (valor de impedância).
- Para evitar curto-circuitos, sobreaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de que segue as seguintes indicações.
 - Desligue o terminal negativo da bateria antes da instalação.
 - Fixe todos os fios com braçadeiras de cabos ou fita isoladora. Para proteger os fios eléctricos, enrole-os com fita isoladora nos pontos em que estão em contacto com partes metálicas.
 - Afaste os cabos de todas as peças móveis, tais como as mudanças e as calhas dos bancos.
 - Afaste os cabos de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
 - Não passe o cabo amarelo, por um furo, para dentro do compartimento do motor, a fim de efectuar a sua ligação à bateria.
 - Cubra todas as ligações de cabos desligadas com fita isoladora.
 - Não encurte os fios.
 - Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação deste equipamento para partilhar a corrente de alimentação com outros equipamentos. A capacidade condutora do cabo é limitada.
 - Utilize um fusível com a amperagem recomendada.
 - Nunca ligue o cabo negativo da coluna directamente à massa.
 - Nunca junte os cabos negativos de várias colunas.
- O sinal de controlo é emitido pelo cabo azul/branco ao ligar o equipamento. Ligue-o a um controlo remoto de um sistema de amplificador externo ou ao terminal de controlo do relé da antena automática do automóvel (máx. 300 mA 12 V CC). Se o carro estiver equipado com uma antena no vidro, faça a ligação ao terminal da alimentação de corrente do amplificador da antena.
- Nunca ligue o cabo azul/branco ao terminal de corrente do amplificador externo. Da mesma forma, nunca o ligue ao terminal de corrente da antena automática do veículo. Caso contrário, a bateria pode descarregar ou causar falhas de funcionamento.
- O cabo preto é a ligação à massa. Este cabo e os cabos de massa de outros produtos (em especial de produtos de corrente elevada, tais como amplificadores) devem ser ligados separadamente. Caso contrário, podem provocar um incêndio ou causar falhas de funcionamento se forem desligados acidentalmente.

- A função dos fios pode variar de produto para produto, ainda que a cor dos fios seja a mesma. Ao ligar o sistema, certifique-se de que leu todos os manuais e efectue devidamente a ligação dos cabos.

Ligar as unidades

Nota

Dependendo do tipo de veículo, as funções de 3° e 5° podem ser diferentes. Nesse caso, ligue 2° a 5° e 4° a 3°.



Ligue entre si os fios da mesma cor.

Tampa (1*)

Não retire a tampa se este terminal não for utilizado.

Amarelo (3*)
Reserva (ou acessório)

Amarelo (2*)
Ligar ao terminal de corrente constante de 12 V.

Vermelho (5*)
Acessório (ou reserva)

Vermelho (4*)
Ligar ao terminal controlado pela chave da ignição (12 V CC).

Preto (massa do veículo)
Ligar num local metálico, limpo e sem pintura.

Conector ISO

Nota

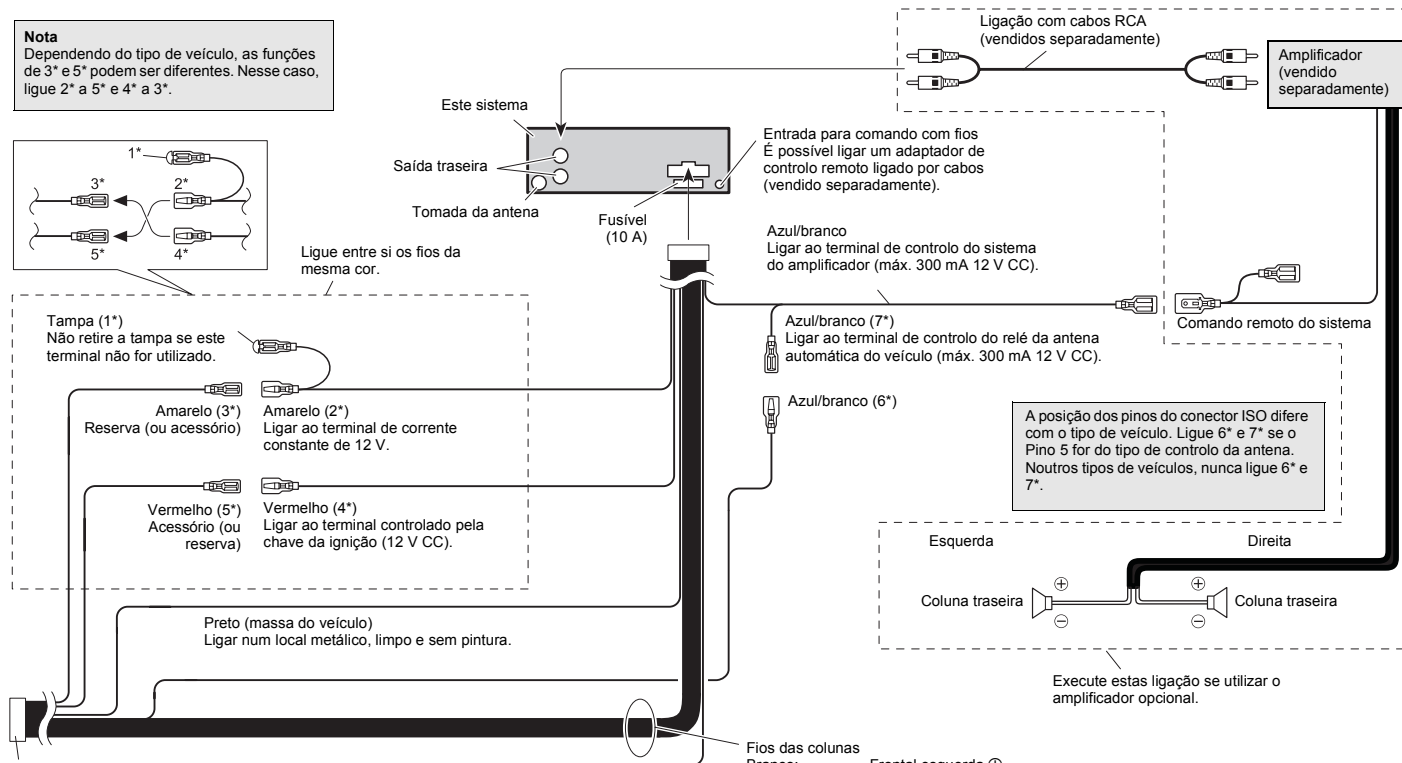
Em certos veículos, o conector ISO pode estar dividido em duas partes. Se este for o caso, tenha o cuidado de ligar ambos os cabos.

Amarelo/preto

Se utilizar um equipamento com a função de silenciamento de som, ligue este fio ao fio de silenciamento de som desse equipamento. Caso contrário, não efectue qualquer ligação com o cabo de silenciamento do som.

Fios das colunas

- Branco: Frontal esquerda ⊕
- Branco/preto: Frontal esquerda ⊖
- Cinzentos: Frontal direita ⊕
- Cinzentos/preto: Frontal direita ⊖
- Verde: Posterior esquerda ⊕
- Verde/preto: Posterior esquerda ⊖
- Violeta: Posterior direita ⊕
- Violeta/preto: Posterior direita ⊖



Ligação com cabos RCA (vendidos separadamente)

Amplificador (vendido separadamente)

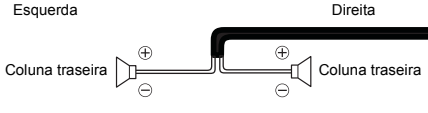
Entrada para comando com fios
É possível ligar um adaptador de controle remoto ligado por cabos (vendido separadamente).

Azul/branco
Ligar ao terminal de controle do sistema do amplificador (máx. 300 mA 12 V CC).

Azul/branco (7*)
Ligar ao terminal de controle do relé da antena automática do veículo (máx. 300 mA 12 V CC).

Azul/branco (6*)

A posição dos pinos do conector ISO difere com o tipo de veículo. Ligue 6° e 7° se o Pino 5 for do tipo de controlo da antena. Noutros tipos de veículos, nunca ligue 6° e 7°.



Execute estas ligação se utilizar o amplificador opcional.

PORTUGUÊS

Antes de começar



Quando se desfizer deste equipamento não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a legislação que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados dos produtos electrónicos usados, há um sistema de recolha específico dos mesmos.

Os utilizadores privados nos 25 países membros da UE, na Suíça e Noruega podem enviar, sem encargos, os seus produtos electrónicos usados para as instalações de recolha indicadas ou para um retalhista (se adquirir um produto novo semelhante).

Nos países não mencionados acima, contacte as autoridades locais para obter informações sobre a maneira correcta de se desfazer do produto.

Ao fazê-lo garante que o produto que deitou fora é submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem necessários e evita os potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana.

Informações sobre este produto

As frequências de sintonização desta unidade correspondem às atribuídas na Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS (sistema de dados de rádio) não funciona em áreas com estações FM que transmitam sinais RDS.

⚠ ATENÇÃO

- Não deixe cair líquidos no equipamento. Pode provocar um choque eléctrico. Se a unidade se molhar pode ficar avariada, deitar fumo ou sobreaquecer.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
Este equipamento contém um diodo laser de classe superior a 1. Para garantir uma segurança contínua, não retire nenhuma tampa, nem tente aceder ao interior do aparelho. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- O CarStereo-Pass Pioneer destina-se apenas à Alemanha.
- Tenha este manual sempre à mão e consulte-o para obter informações sobre o funcionamento e precauções.
- Mantenha sempre o volume baixo, para poder ouvir o que se passa fora do veículo.
- Proteja o auto-rádio da humidade.
- Se a bateria estiver descarregada ou se desligar o sistema, o conteúdo da memória é apagado, sendo necessário reprogramá-lo.
- Se o sistema tiver problemas de funcionamento, contacte o revendedor ou o centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo.

Visite o nosso website

Visite-nos no seguinte site:

www.pioneer.pt

- Registe o seu produto. Manteremos os detalhes da sua aquisição nos nossos ficheiros, para o ajudar a consultar essas informações no caso de ter de reclamar um seguro, por exemplo, por perda ou roubo.
- O nosso website oferece-lhe as informações mais recentes sobre a Pioneer Corporation.

Proteger a unidade contra roubo

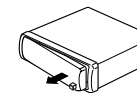
O painel frontal pode ser retirado para desencorajar roubos.

Importante

- Manuseie o painel frontal com cuidado quando o retirar ou colocar no equipamento.
- Evite submeter o painel frontal a choques excessivos.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.

Retirar o painel frontal

1. Prima **DETACH** para soltar o painel frontal.
2. Agarre no painel frontal e retire-o.
3. Guarde o painel frontal na caixa de protecção fornecida para segurança do mesmo.



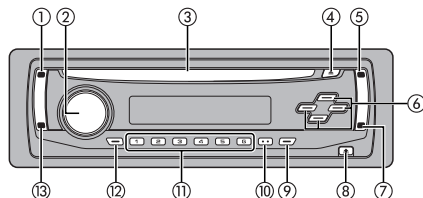
Encaixar o painel frontal

1. Desloque o painel frontal para a esquerda até encaixar.
O painel frontal e a unidade principal estão unidos no lado esquerdo. Certifique-se de o painel frontal está bem encaixado na unidade principal.
2. Prima o lado direito do painel frontal, até ficar bem encaixado.
 - Se não conseguir colocar devidamente o painel frontal na unidade frontal, volte a tentar. O painel frontal pode ficar danificado se tentar colocá-lo à força.

Utilizar o equipamento

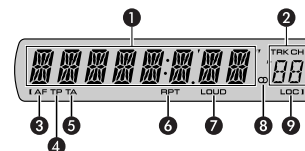
Descrição dos comandos

Unidade principal



- | | |
|--|--|
| <p>1 Botão SOURCE
Para ligar a unidade seleccione uma fonte. Prima para percorrer todas as fontes disponíveis.
Prima sem soltar para voltar a visualizar o menu de definições inicial quando as fontes estão desligadas.</p> <p>2 VOLUME
Rode para aumentar ou diminuir o volume.</p> <p>3 Ranhura de introdução de CDs
Introduza o disco que deseja ouvir.</p> <p>4 Botão EJECT
Prima para ejectar um CD do leitor interno.</p> <p>5 Botão AUDIO
Prima para seleccionar vários controlos de qualidade do som.</p> <p>6 Botões ▲/▼/◀/▶
Prima para efectuar a sintonização com procura manual, avanço rápido, retrocesso e procura de faixa. Também são utilizados para controlar as funções.</p> | <p>7 Botão FUNCTION
Prima para voltar a visualizar o menu de funções ao ligar uma fonte.</p> <p>8 Botão DETACH
Prima para soltar o painel frontal do leitor.</p> <p>9 Botão EQ
Prima para seleccionar as várias curvas de equalizador.
Prima sem soltar para ligar ou desligar a função de intensidade sonora.</p> <p>10 Botão DISPLAY
Prima para seleccionar os diversos visores.</p> <p>11 Botões 1 a 6
Prima para a sintonização pré-memorizada.</p> <p>12 Botão TA
Prima para ligar ou desligar a função TA. Prima sem soltar para ligar ou desligar a função AF.</p> <p>13 Botão BAND
Prima para seleccionar entre MW/LW e as duas bandas FM e cancelar o modo de controlo de funções.</p> |
|--|--|

Visor LCD



- 1 Secção principal do visor**
Mostra várias informações, como a banda, o tempo de reprodução e outras definições.
- Sintonizador
São visualizadas a banda e a frequência.
 - RDS
São visualizados o nome do serviço do programa, a informação PTY ou a frequência.
 - Leitor de CD interno
É visualizado o tempo de reprodução decorrido.
 - Configuração inicial e de áudio
São visualizados os nomes das funções e o estado da configuração.
- 2 Indicador de número predefinido/número da faixa**
Indica o número da faixa ou o número predefinido.
- Se tiver sido seleccionada a faixa com o número 100 ou superior, o símbolo ►, à esquerda do indicador do número da faixa, fica intermitente.
- 3 Indicador AF**
Indica que a função AF (procura de frequências alternativas) está ligada.
- 4 Indicador TP**
Indica que está sintonizada uma estação emissora TP.
- 5 Indicador TA**
Indica que a função TA (modo de espera do boletim de trânsito) está ligada.
- 6 Indicador RPT**
Indica que a reprodução repetida está activada.
- 7 Indicador LOUD**
Surge no visor quando a intensidade sonora está activada.
- 8 Indicador estéreo (◻)**
Indica que a frequência seleccionada está a ser emitida em estéreo.
- 9 Indicador LOC**
Indica que a sintonização por procura local está activada.

Utilizar o equipamento

Operações básicas

Ligar a unidade e seleccionar uma fonte

Pode seleccionar a fonte que deseja ouvir. Para mudar para o leitor de CD incorporado, insira um disco na unidade (ver página 11).

- **Prima SOURCE para seleccionar uma fonte.**

Prima SOURCE repetidamente para alternar entre as seguintes fontes:

Sintonizador – Leitor de CD interno

Notas

- Se não introduzir um disco, a fonte não muda para o leitor de CD incorporado.
- Se o fio azul/branco deste equipamento estiver ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do veículo, esta sobe quando ligar a fonte respectiva. Para recolher a antena, desligue a fonte.

Regular o volume

- Utilize VOLUME para regular o nível do som.

Desligar a unidade

- Pressione sem soltar SOURCE até a unidade desligar.

Sintonizador

Ouvir rádio

1. Prima SOURCE para seleccionar o sintonizador.

2. Prima BAND para seleccionar uma banda.

Prima BAND até aparecer a banda desejada (F1, F2 para FM ou MW/LW).

3. Para executar a sintonização manual, prima por breves instantes ◀ ou ▶.

4. Para efectuar a sintonização por busca, prima ◀ ou ▶ durante cerca de um segundo e solte a seguir.

O sintonizador percorre as frequências até encontrar uma emissora com boa recepção.

- Pode cancelar a sintonização por busca, premindo por breves instantes ◀ ou ▶.
- Pode saltar estações, premindo sem soltar ◀ ou ▶. Assim que soltar o botão, começa a sintonização com procura.

Guardar e voltar a chamar frequências de emissoras

- **Quando encontrar uma frequência que deseje guardar na memória, prima um dos botões de sintonização predefinida 1 a 6 e mantenha-o premido até o número predefinido parar de piscar.**

Pode mudar para a frequência da estação de rádio memorizada, premindo o botão de sintonização predefinida.

- Pode memorizar até 12 estações de FM, 6 para cada uma das bandas FM e 6 estações de MW/LW.
- Prima ▲ ou ▼ para escolher frequências de rádio memorizadas.

Sintonizar os sinais mais fortes

A sintonização por procura local permite-lhe sintonizar apenas as emissoras com sinais suficientemente fortes para uma boa recepção.

1. Prima FUNCTION para seleccionar LOCAL.

2. Prima ▲ ou ▼ para ligar a sintonização com busca local.

3. Prima ◀ ou ▶ para definir a sensibilidade.

FM: LOCAL 1 – LOCAL 2 – LOCAL 3 – LOCAL 4

MW/LW: LOCAL 1 – LOCAL 2

A definição LOCAL 4 permite apenas a recepção das estações emissoras com o sinal mais forte, enquanto as definições inferiores lhe permitem receber estações emissoras com um sinal progressivamente mais fraco.

Memorizar as frequências das emissoras mais fortes

A função BSM (memorização das melhores estações) permite-lhe guardar automaticamente as 6 emissoras com sinal mais forte nos botões 1 a 6. Depois de as guardar, pode sintonizar essas frequências com o toque de um botão.

- As frequências memorizadas com a função BSM podem substituir as frequências das emissoras que já estavam guardadas nos botões 1 a 6.

1. Prima FUNCTION para seleccionar BSM.

2. Prima ▲ para ligar BSM.

As seis estações de rádio mais fortes serão memorizadas pela ordem da força do seu sinal.

- Para cancelar o processo de gravação, prima ▼.

Utilizar o equipamento

RDS

Introdução ao funcionamento do RDS

O RDS (radio data system – sistema de dados de rádio) contém informação inaudível, que ajuda na busca das estações de rádio.

- Nem todas as estações emissoras emitem em RDS.
- As funções RDS, como AF e TA, são activadas se o rádio estiver sintonizado para uma estação RDS.

Activar o visor RDS

• Prima DISPLAY.

Prima **DISPLAY** repetidamente para alternar entre as seguintes definições:

Nome da emissora do programa – Informação PTY – Frequência

A informação PTY (Código de identificação do tipo de programa) é indicada na página 10.

- A informação PTY e a frequência são visualizadas durante oito segundos.

Receber emissões de alarme PTY

Se for emitido um código PTY de emergência, o equipamento recebe-o automaticamente (surge a mensagem **ALARM**). Quando a emissão termina, o sistema muda novamente para a fonte anterior.

- Pode cancelar um boletim de emergência, premindo **TA**.

Seleccionar frequências alternativas

Se o sintonizador não conseguir sintonizar bem, o equipamento procura uma estação diferente na mesma rede radiofónica.

- **Prima sem soltar TA para activar e desactivar a função AF (busca de frequência alternativa).**

Notas

- Pode também ligar e desligar a função AF através do menu visualizado quando se prime **FUNCTION**.
- Durante a sintonização com busca ou BSM com a função AF ligada, são sintonizadas as estações RDS.
- Se voltar a chamar uma estação memorizada, o sintonizador pode actualizá-la com uma nova frequência da lista AF da emissora. (Disponível apenas quando se utilizam frequências predefinidas nas bandas **F1** ou **F2**.) Não aparece nenhum número de pré-programação no visor se os dados RDS da estação emissora sintonizada diferirem dos da estação emissora inicialmente memorizada.
- O som pode ser temporariamente interrompido por outro programa durante uma busca de frequência AF.
- A função AF pode ser ligada ou desligada independentemente para cada banda FM.

Utilizar a procura PI

Se o sintonizador não conseguir encontrar uma estação adequada, ou se a qualidade da recepção se deteriorar, o equipamento procura uma estação diferente com a mesma programação. Durante a busca, surge a indicação **PI SEEK** e a saída é silenciada.

Utilizar a busca PI automática para estações emissoras pré-memorizadas

Quando é impossível sintonizar emissoras memorizadas, como acontece em grandes viagens, a unidade também poderá ser regulada de modo a efectuar a busca PI no modo de sintonização de emissoras pré-memorizadas.

- A predefinição para a busca PI automática é desactivada. Consulte "Activar a busca PI automática" na página 13.

Limitar as emissoras à programação regional

Se utilizar a função AF, a função regional limita a selecção de emissoras que emitem programas regionais.

1. Prima FUNCTION para seleccionar REG.

2. Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função regional.

Notas

- A programação regional e as redes regionais estão organizadas de forma diferente, de acordo com o país (isto é, podem variar consoante a hora, estado ou área de emissão).
- O número pré-memorizado poderá desaparecer do mostrador se o sintonizador captar uma estação regional diferente da estação inicialmente memorizada.
- Pode ligar ou desligar a função regional independentemente para cada banda FM.

Receber boletins de trânsito

A função TA (modo de espera de boletins de trânsito) permite-lhe receber automaticamente boletins sobre o trânsito, independentemente da fonte que estiver a ouvir. A função TA pode ser activada tanto para uma emissora TP (que transmite informações sobre o trânsito) como para uma outra emissora realçada TP (uma emissora que transmite informação com referência cruzada de emissoras TP).

1. Sintonize uma estação emissora TP ou TP realçada de outra rede.

O indicador **TP** acende-se.

2. Prima TA para activar o modo de espera dos boletins de trânsito.

- Para desactivar o modo de espera do boletim de trânsito, prima novamente **TA**.

3. Utilize VOLUME para regular o volume de TA quando começar um boletim de trânsito.

O volume de som definido deste modo é memorizado, sendo utilizado durante informações de trânsito posteriores.

Utilizar o equipamento

4. Prima TA enquanto estiver a receber um boletim de trânsito, para cancelar o boletim.

O sintonizador volta à fonte original, mas permanece no modo de espera até TA ser novamente premido.

- Pode também cancelar o boletim, premindo **SOURCE, BAND, ▲, ▼, ◀** ou **▶** quando estiver a receber o boletim de trânsito.

Notas

- Pode também ligar e desligar a função TA no menu visualizado quando se prime **FUNCTION**.
- Após a recepção de um boletim de trânsito, o sistema volta à fonte original.
- Só as estações TP e as estações TP realçadas de outra rede são sintonizadas durante a sintonização com busca ou BSM, quando a função TA está activada.

Lista PTY

Indicação	Tipo de programa
NEWS	Notícias
AFFAIRS	Temas actuais
INFO	Informações gerais e conselhos
SPORT	Desporto
WEATHER	Boletins meteorológicos/informação meteorológica
FINANCE	Relatórios sobre a bolsa, comércio, empresas, etc.
POP MUS	Música pop
ROCK MUS	Música moderna contemporânea
EASY MUS	Música ligeira
OTH MUS	Música de categoria indeterminada
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Música country
NAT MUS	Música nacional
OLDIES	Música de outras décadas, anos dourados
FOLK MUS	Música folk
L.CLASS	Música clássica ligeira
CLASSIC	Música clássica
EDUCATE	Programas educativos
DRAMA	Peças e séries radiofónicas
CULTURE	Cultura regional ou nacional
SCIENCE	Natureza, ciência e tecnologia
VARIED	Entretenimento ligeiro
CHILDREN	Infantil
SOCIAL	Assuntos sociais
RELIGION	Assuntos religiosos ou missas
PHONE IN	Programas com participação de ouvintes
TOURING	Programas de viagens; não para boletins de trânsito
LEISURE	Tempos livres e actividades recreativas
DOCUMENT	Documentários

Utilizar o equipamento

Leitor interno

Reproduzir um disco

1. **Insira um CD na ranhura respectiva.**
A reprodução começa automaticamente.
 - **Verifique se o lado com a etiqueta está voltado para cima.**
 - Depois de inserir um CD, prima **SOURCE** para seleccionar o leitor de CD incorporado.
 - Pode ejectar um CD, premindo **EJECT**.
2. **Para executar o avanço ou retrocesso rápido, prima sem soltar ◀ ou ▶.**
3. **Para saltar para a faixa seguinte ou anterior, prima ◀ ou ▶.**

Notas

- Leia as precauções a ter com os discos e o leitor 13.
- Se surgir uma mensagem de erro, como **ERROR-11**, consulte "Mensagens de erro" na página 13.

Reprodução repetida

O modo de reprodução repetida permite-lhe ouvir novamente a mesma faixa.

1. **Prima FUNCTION para seleccionar RPT.**
2. **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o tipo de repetição.**
DSC – Repetir todas as faixas
TRK – Repetir apenas a faixa actual
 - Se utilizar as funções de procura de faixa ou avanço/retrocesso rápido, a reprodução repetida é automaticamente cancelada.
 - Para voltar ao visor normal, prima **BAND**.

Reproduzir faixas por ordem aleatória

A reprodução aleatória permite-lhe reproduzir as faixas no CD por ordem aleatória.

1. **Prima FUNCTION para seleccionar RDM.**
2. **Prima ▲ ou ▼ para desligar a reprodução aleatória.**
Quando a reprodução aleatória está activada, é visualizado **RDM** no visor.
 - Para voltar ao visor normal, prima **BAND**.

Percorrer faixas de um CD

A reprodução de pesquisa permite-lhe ouvir os primeiros 10 segundos de cada faixa do CD.

1. **Prima FUNCTION para seleccionar SCAN.**
2. **Prima ▲ para activar a função de reprodução de pesquisa.**
SCAN aparece no visor. São reproduzidos os primeiros 10 segundos de cada faixa.
3. **Quando encontrar a faixa desejada, prima ▼ para desactivar a reprodução de pesquisa.**
 - Se o visor voltou automaticamente ao visor de reprodução, seleccione **SCAN** novamente, premindo **FUNCTION**.
 - Quando a reprodução de pesquisa de um CD tiver terminado, a reprodução normal das faixas é novamente iniciada.

Pausa na reprodução do disco

A pausa permite-lhe interromper temporariamente a reprodução do disco.

1. **Prima FUNCTION para seleccionar PAUSE.**
2. **Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função pausa.**
 - Para voltar ao visor normal, prima **BAND**.

Regulações de áudio

Utilizar a regulação de balanço

A regulação de fader/balanço proporciona a criação de um ambiente de audição perfeito em todos os lugares ocupados.

1. **Prima AUDIO para seleccionar FAD.**
2. **Prima ▲ ou ▼ para regular o balanço das colunas dianteiras/traseiras.**
É visualizado **FAD F15** a **FAD R15**.
 - **FAD 0** é a definição adequada, se utilizar apenas duas colunas.
3. **Prima ◀ ou ▶ para regular o balanço da coluna esquerda/direita.**
É visualizado **BAL L15** a **BAL R15**.
 - Para voltar ao visor normal, prima **BAND**.

Utilizar o equipamento

Utilizar o equalizador

Há seis definições de equalizador guardadas - **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** e **POWERFUL** - que podem ser facilmente activadas em qualquer altura.

- **CUSTOM** é uma curva de equalizador regulada, criada pelo utilizador.
- Ao seleccionar **FLAT** não podem ser feitas correcções ou suplementos ao som.

- **Prima EQ para seleccionar o equalizador.**

Prima **EQ** repetidamente para alternar entre os seguintes equalizadores:

DYNAMIC – **VOCAL** – **NATURAL** – **CUSTOM** – **FLAT** – **POWERFUL**

Regular as curvas do equalizador

É possível regular as definições da curva do equalizador da forma pretendida. As definições reguladas da curva do equalizador são memorizadas em **CUSTOM**.

Regular graves/médios/agudos

Pode regular o nível dos graves/médios/agudos.

1. **Prima AUDIO para seleccionar BASS/MID/TREBLE.**

2. **Prima ▲ ou ▼ para regular o nível.**

+6 a -6 surge no visor, à medida que o nível aumenta ou diminui.

- Para voltar ao visor normal, prima **BAND**.

Regular a intensidade sonora

A função de intensidade sonora compensa deficiências nas frequências baixas e altas com volumes de som baixos.

1. **Prima AUDIO para seleccionar LOUD.**

2. **Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função de intensidade sonora.**

- Também pode ligar ou desligar a intensidade sonora, premindo **LOUD**.

3. **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o nível desejado.**

LOW (baixo) – **HI** (alto)

- Para voltar ao visor normal, prima **BAND**.

Regular os níveis da fonte

SLA (regulação de nível de fonte) permite-lhe regular o nível de som de cada fonte para evitar alterações radicais no volume, quando estiver a alternar entre fontes.

- As definições baseiam-se no nível de volume do sintonizador FM, que continua inalterado.
- O nível de volume do sintonizador MW/LW também pode ser regulado, utilizando as regulações do nível da fonte.

1. **Compare o nível de volume do sintonizador FM com o nível da fonte que quer regular.**

2. **Prima AUDIO para seleccionar SLA.**

3. **Prima ▲ ou ▼ para regular o volume da fonte.**

Visualiza-se **SLA +4 a SLA -4** à medida que vai aumentando ou diminuindo o volume da fonte.

- Para voltar ao visor normal, prima **BAND**.

Outras funções

Regular as definições iniciais

Utilizando as definições iniciais, pode personalizar várias definições do sistema para conseguir um desempenho ideal da unidade.

1. **Pressione sem soltar SOURCE até a unidade desligar.**

2. **Prima sem soltar SOURCE, até o nome da função surgir no visor.**

3. **Prima FUNCTION para seleccionar uma das definições iniciais.**

Prima **FUNCTION** repetidamente para alternar entre as seguintes definições:

FM (passo de sintonização FM) – **A-PI** (procura PI automática) – **SAVE** (poupança de energia)

Utilize as seguintes instruções para funcionar com cada definição.

- Para cancelar as definições iniciais, prima **BAND**.
- Também pode cancelar as definições iniciais, premindo sem soltar **SOURCE** até o equipamento se desligar.

Definir o passo de sintonização FM

Normalmente, o passo de sintonização FM utilizado pela sintonização por procura é de 50 kHz. Sempre que **AF** ou **TA** estiverem ligadas, o passo de sintonização muda automaticamente para 100 kHz. Poderá ser preferível definir o incremento de sintonização para 50 kHz no modo **AF**.

- O incremento de sintonização continua definido para 50 kHz durante a sintonização manual.

1. **Prima FUNCTION para seleccionar FM.**

2. **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o passo de sintonização de FM.**

Prima ◀ para seleccionar **50** (50 kHz). Prima ▶ para seleccionar **100** (100 kHz).

Utilizar o equipamento

Activar a busca PI automática

A unidade pode procurar automaticamente uma estação diferente com a mesma programação, mesmo durante a chamada pré-memorizada.

1. Prima **FUNCTION** para seleccionar **A-PI**.
2. Prima **▲** ou **▼** para ligar/desligar a procura PI automática.

Poupar a carga da bateria

Activando esta função, poupa a carga da bateria.

- Com esta função ligada, apenas é possível ligar a fonte.

Importante

- Se desligar a bateria do veículo, cancela o modo de poupança de energia. Quando voltar a ligar a bateria, active novamente o modo de poupança de energia. Se a chave de ignição do veículo não tiver a posição ACC (acessórios), e dependendo do método de ligação utilizado, é possível que, no caso do modo de poupança de energia estar desligado, o equipamento vá buscar corrente à bateria.

1. Prima **FUNCTION** para seleccionar **SAVE**.
2. Prima **▲** ou **▼** para ligar ou desligar o modo de poupança de energia.

Silenciar o som

O som do sistema é silenciado automaticamente nos seguintes casos:

- Se efectuar ou receber uma chamada utilizando um telemóvel ligado à unidade.
- Se o guia por voz for transmitido por um sistema de navegação Pioneer ligado a esta unidade.

O som desliga-se, **MUTE** é visualizado e não são possíveis quaisquer regulações áudio, excepto o controlo de volume. O funcionamento volta ao normal depois de concluída a chamada telefónica ou o guia por voz.

Informações adicionais

Mensagens de erro

Antes de contactar o distribuidor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo, anote a mensagem de erro.

Mensagem	Causa possível	Acção
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sujo	Limpe o disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco riscado	Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0,	Problema eléctrico ou mecânico	Ligar e desligar a chave de ignição ou activar uma fonte diferente, voltando, de seguida, ao leitor de CD.
ERROR-15	O disco introduzido não contém dados	Substitua o disco.
ERROR-22, 23	Não é possível reproduzir o formato do CD	Substitua o disco.
CD-ROM	O CD-ROM está inserido	Substitua o disco.

Instruções de manuseamento dos discos e do leitor

- Utilize apenas discos com o seguinte logótipo.



- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outras formas.



- Utilize CD de 12 ou 8 cm. Não utilize um adaptador para efectuar a reprodução de um CD de 8 cm.
- Não introduza nada no compartimento de introdução de CDs à excepção do CD.
- Não utilize discos rachados, com falhas, deformados ou discos danificados de outro modo, pois podem danificar o leitor.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.

Informações adicionais

- Armazene os discos na respectiva caixa quando não estiverem a ser utilizados.
- Evite deixar discos em ambientes excessivamente quentes, incluindo sob a luz solar directa.
- Não cole etiquetas, nem escreva ou aplique químicos na superfície dos discos.
- Para limpar um CD, limpe-o do centro para fora com um pano macio.
- A condensação pode prejudicar temporariamente o desempenho do leitor. Deixe-o adaptar-se à temperatura mais quente durante cerca de uma hora. Além disso, limpe os discos húmidos com um pano macio.
- Pode não conseguir reproduzir discos devido às suas características, formato, programa de gravação, ambiente de reprodução, condições de armazenamento, etc.
- A informação de texto pode não ser correctamente visualizada, dependendo do ambiente de gravação.
- A sinuosidade das estradas pode interromper a reprodução do disco.
- Leia as precauções a ter com os discos antes de os utilizar.

Discos duplos

- Os discos duplos são discos com dois lados que têm um CD gravável para áudio num dos lados e um DVD gravável para vídeo no outro.
- Como a face CD do disco duplo não é fisicamente compatível com a norma geral de CD, pode não ser possível reproduzir a face CD nesta unidade.
- Se colocar e ejectar frequentemente um disco duplo, pode riscá-lo. Os riscos fundos podem provocar problemas de reprodução nesta unidade. Em alguns casos, um disco duplo pode ficar encravado na ranhura de introdução do disco e não conseguir ejectá-lo. Para evitar que isso aconteça, recomendamos que não utilize o disco duplo nesta unidade.
- Consulte a informação fornecida pelo fabricante para obter mais detalhes sobre os discos duplos.

Especificações

Geral

Fonte de alimentação	14.4 V CC (10,8 V a 15,1 V admissíveis)
Sistema de ligação à massa	Tipo negativo
Consumo máximo de corrente	10,0 A
Dimensões (L x A x P):	
DIN	
Chassis	178 x 50 x 162 mm
Painel frontal	188 x 58 x 16 mm
D	
Chassis	178 x 50 x 162 mm
Painel frontal	170 x 47 x 16 mm
Peso	1,3 kg

Áudio

Saída de potência contínua	22 W x 4 (50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, carga de 4 Ω, ambos os canais activados)
Saída de potência máxima	50 W x 4
Impedância de carga	4 Ω (4 Ω a 8 Ω admitida)
Nível máx. da saída pre-out/ saída de impedância	2,2 V/1 kΩ
Graves/Médios/Agudos:	
Graves	
Frequência	100 Hz
Ganho	±13 dB
Médios	
Frequência	1 kHz
Ganho	±12 dB
Agudos	
Frequência	10 kHz
Ganho	±12 dB
Contorno de intensidade sonora:	
Baixo	+7 dB (100 Hz), +4 dB (10 kHz)
Alto	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volume: -30 dB)

Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso, devido a melhorias.

Leitor de CD

Sistema	Sistema áudio de discos compactos
Discos utilizáveis	Discos Compactos
Formato do sinal:	
Frequência de amostragem	44,1 kHz
Número de bits de quantização	16; linear
Características de frequência	5 Hz a 20 000 Hz (±1 dB)
Relação sinal-ruído	94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Alcance dinâmico	92 dB (1 kHz)
Número de canais	2 (estéreo)

Sintonizador FM

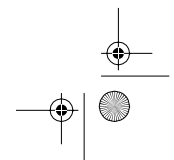
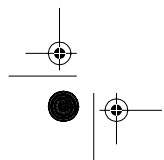
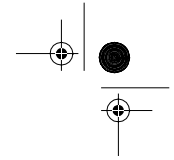
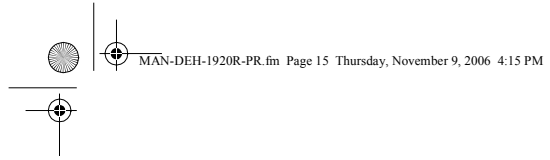
Banda de frequências	87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilidade utilizável	8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Relação sinal-ruído	75 dB (rede IEC-A)
Distorção	0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono) 0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Resposta em frequência	30 Hz a 15 000 Hz (±3 dB)
Separação estereo	45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador MW

Banda de frequências	531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade utilizável	18 μV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído	65 dB (rede IEC-A)

Sintonizador LW

Banda de frequências	153 kHz a 281 kHz
Sensibilidade utilizável	30 μV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído	65 dB (rede IEC-A)





www.pioneer.pt



PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keerberghaan 1, B-9120 Meisele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Alstair Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Bvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3388

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

Publicado pela Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 da Pioneer Corporation.
Todos os direitos reservados.



Impresso na Bélgica
MAN-DEH-1920R-PR



www.pioneer.eu